



## VOTER INFORMATION PAMPHLET

SUNNYSIDE UNIFIED SCHOOL DISTRICT NO. 12  
of Pima County, Arizona  
SPECIAL ELECTION  
NOVEMBER 7, 2017

## FOLLETO INFORMATIVO DE ELECTOR

DISTRITO ESCOLAR UNIFICADO NÚM. 12 DE SUNNYSIDE  
del Condado de Pima, Arizona  
ELECCIÓN ESPECIAL  
7 de noviembre de 2017

*La versión en español empieza en la Página 16*

---

Issued by / Publicado por  
Dustin J. Williams  
Pima County School Superintendent/  
Superintendente Escolar del Condado de Pima





**PIMA COUNTY**  
**SCHOOL SUPERINTENDENT**

TO THE VOTERS OF  
SUNNYSIDE UNIFIED SCHOOL DISTRICT NO. 12

On Tuesday, November 7, 2017, a Special Election will be held in the Sunnyside Unified School District No. 12 of Pima County, Arizona. Registered voters of the Sunnyside Unified School District will have the opportunity to vote on an important financial matter.

The registered voters of Sunnyside School District will be asked approval for the continuation of a 12% Maintenance and Operations Override. Your responsibility will be to indicate whether this override should be approved. This voter information pamphlet is provided to help you make an informed decision. Please review the information carefully and cast your vote on **ELECTION DAY – NOVEMBER 7, 2017**.

This issue will be on your ballot as:

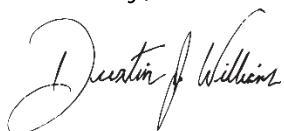
**PROPOSITION 457**

**12% MAINTENANCE & OPERATIONS BUDGET OVERRIDE**

By casting your vote, you will fulfill a vital civic duty to your school district to determine a course of action that is consistent with your wishes for the education of the students of your community.

An important choice lies ahead and I want to thank you for taking the time to study this important matter. I also want to thank you for making your voice heard through your vote. It is my hope that the information in this pamphlet will be a helpful tool as you participate in your school district election.

Sincerely,



Dustin J. Williams,  
Pima County School Superintendent

## DISTRICT CONTACT INFORMATION

Should constituents have any question about the contents of this Information Pamphlet or would like specific details on the below question, please contact:

Hector Encinas, Chief Financial Officer  
Sunnyside Unified School District No. 12  
2238 E. Ginter Road  
Tucson, Arizona 85706

[hectore@susd12.org](mailto:hectore@susd12.org)  
(520) 545-2154

This Information Pamphlet has been prepared for the qualified electors of Sunnyside Unified School District No. 12 by the Office of the Pima County School Superintendent pursuant to Arizona Revised Statues § 15-481.

## REQUEST FOR STATEMENTS

In compliance with Arizona Revised Statutes, the Pima County School Superintendent invited the public to prepare arguments for OR against the ballot question set for the November 7, 2017 Special Election to be held in the Sunnyside Unified School District.

The notice was published in the area newspaper listed below:

*Arizona Daily Star*                  July 9, 2017  
    July 16, 2017

Pursuant to A.R.S. §15-481(B)(9), the Pima County School Superintendent reviews all statements of fact and corrects any factual inaccuracies. Spelling, grammar, and punctuation are reproduced exactly as submitted in the arguments. The names of the persons submitting written arguments were included as authorized by law.

**SUNNYSIDE UNIFIED SCHOOL DISTRICT NO. 12**  
**A STATEMENT AS TO WHY A**  
**12% MAINTENANCE AND OPERATIONS OVERRIDE**  
**ELECTION HAS BEEN CALLED**

On June 27, 2017, the Governing Board of the District ("the Governing Board") passed and adopted a resolution calling a special override election (the "Election") to authorize the Override. A copy of such resolution is available from the District by written request to the Superintendent, Sunnyside Unified School District No. 12 of Pima County, Arizona, 2238 East Ginter Road, Tucson, Arizona 85706, Telephone (520) 545-2000.

The proposed total increase in the budget of the District which exceeds the amount permitted pursuant to Section 15-905, Arizona Revised Statutes will be not to exceed the otherwise allowable revenue control limit by more than twelve percent.

The amount of the current year's budget, the total amount of the proposed budget and the total amount of the alternate budget are as follows:

Current Year's Maintenance and Operations Budget (2017/2018)	- \$82,268,120
Proposed Maintenance and Operation Budget (2018/2019)	- \$91,680,350
Alternate Maintenance and Operation Budget (2018/2019)	- \$82,205,350

The proposed increase in the budget would be in effect for seven years and would allow the revenue control limit to be exceeded by not more than twelve percent.

The proposed total amount of revenue that will fund the increase in the budget and the amount that will be obtained from a levy of taxes upon the taxable property within the District for the first year for which the budget increase is adopted is as follows: \$9,475,000.

None of the proposed amount of revenue that will fund the increase in the budget will be obtained from other than a levy of taxes upon the taxable property within the District.

The dollar amount for the first year for which the budget increase was adopted is \$9,475,000, and the purpose for which the proposed increase in the budget is to be expended for the first year for which the budget increase was adopted are as follows:

The purpose of the Override is to increase student academic achievement and family and community engagement. Override funding would provide enhanced athletics, fine arts, and enrichment opportunities in support of a well-rounded education, described in the SUSD Strategic plan and Graduate Profile adopted by the SUSD Governing Board.

**SUNNYSIDE UNIFIED SCHOOL DISTRICT NO. 12**  
**A STATEMENT AS TO WHY A**  
**12% MAINTENANCE AND OPERATIONS OVERRIDE**  
**ELECTION HAS BEEN CALLED**

**Athletics**

- Reduce high school athletics participation fees
- Establish refresh cycle for athletics uniforms and equipment
- Continue and expand middle school athletics programs
- Establish districtwide elementary intramural athletics program
- Pay all athletic transportation costs for high school, middle and elementary
- Pay all maintenance costs of running athletic programs
- Pay AIA maintenance costs of running athletic programs
- Pay AIA fees, league dues and officials for high school, middle school and elementary athletics programs
- Establish a dedicated grounds crew specifically for athletics programs
- Coaching staff – increase and standardize staffing for middle and high school athletic programs

**Fine Arts and Enrichment**

- Maintain and expand free after school tutoring and enrichment programs
- Expand District student internship opportunities
- Staff every elementary school with full time specialists to include art, music, PE and librarian positions
- Establish 7 period day at all middle schools by adding fine arts and career-academy electives
- Add STAR Academic High School electives

The alternate budget shall be adopted by the Governing Board of the District if the proposed budget is not adopted by the qualified electors of the District. In adopting such proposed budget, the Governing Board shall follow the procedures described in A.R.S. Section 15-905 for adopting a budget that does not include the proposed increase.

**SUNNYSIDE UNIFIED SCHOOL DISTRICT NO. 12  
SPECIAL ELECTION -- NOVEMBER 7, 2017**

**12% MAINTENANCE AND OPERATION BUDGET OVERRIDE  
ASSESSED VALUATION AND ESTIMATED AMOUNTS OF  
SECONDARY TAXES PER A.R.S. § 15-481(B)**

Total amount of the current year's (2017-2018) M&O budget	\$82,268,120
Total amount of the proposed 2018-2019 M&O budget with voter approval of override (1)	\$91,680,350
Total amount of alternate 2018-2019 M&O budget without voter approval of override (1)	\$82,205,350
Estimated revenues to fund 12% M&O budget override	\$ 9,475,000
District's Current Net Assessed Valuation for Secondary Property Tax Purposes (2)	\$425,183,120
Estimated Tax Rate per \$100 of Net Assessed Valuation for Secondary Property Tax Purposes	\$2.2285

**Pursuant to A.R.S. § 15-481(B)(11):** The net assessed valuation and the estimated amount of the secondary property taxes to fund the increase, if the proposed 2018-2019 budget is adopted, for each of the following will be:

	<u>Limited Property Value</u>	<u>Assessment Ratio</u>	<u>Estimated Net Assessed Valuation (3)</u>	<u>Estimated Override Tax Rate (4)</u>	<u>Estimated Annual Tax Amount</u>
(a) An owner-occupied residence whose assessed valuation is the average assessed valuation of property classified as class three for the current year in the school district.	\$ 74,120	10%	\$ 7,412	\$2.2285	\$ 165.18
(b) An owner-occupied residence whose assessed valuation is one-half of the assessed valuation of the residence set forth in paragraph (a) above.	\$ 37,060	10%	\$ 3,706	\$2.2285	\$ 82.59
(c) An owner-occupied residence whose assessed valuation is twice the assessed valuation of the residence set forth in paragraph (a) above.	\$148,239	10%	\$ 14,824	\$2.2285	\$ 330.35
(d) A business whose assessed valuation is the average of the assessed valuation of property classified as class one for the current year in the school district.	\$844,698	18%	\$ 152,046	\$2.2285	\$ 3,388.34

- (1) The 12% maintenance and operation override authorization will be a new authorization. The proposed and alternate 2018-19 budgets represent the District's best estimate based on various assumptions relating to student growth and other factors affecting revenues and expenditures. The alternate budget will be adopted by the District's Governing Board if the override is not approved by the qualified electors of the District voting at the election. In adopting such alternate budget, the Governing Board shall follow the procedures prescribed in A.R.S. Section 15-905 for adopting a budget that does not include any proposed increases not approved at an election.
- (2) Current net assessed valuation for secondary property tax purposes is the 2017-2018 preliminary value provided by the Arizona Department of Revenue.
- (3) Estimated by Arizona Department of Revenue based on preliminary 2017-2018 net assessed valuation.
- (4) Per \$100 of net assessed valuation for secondary property tax purposes.

**SUNNYSIDE UNIFIED SCHOOL DISTRICT NO. 12  
SPECIAL ELECTION -- NOVEMBER 7, 2017  
FULL TEXT OF THE BALLOT MEASURE**

**PROPOSITION NO. 457**

Shall the Governing Board of Sunnyside Unified School District No. 12 of Pima County, Arizona (the "School District"), adopt Maintenance and Operation Budgets which allow the school district to exceed the revenue control limit specified by law in the amount of not more than twelve percent (12%) per fiscal year for fiscal year 2018/2019 and the subsequent six (6) fiscal years thereafter?

The 2018-2019 proposed budget of the school district will exceed the alternate proposed budget of the school district by approximately \$9,475,000. The proposed increase in future years will be based on a percentage of the District's revenue control limit as provided in Section 15-481(P) of Arizona Revised Statutes for this purpose.

Any budget increase continuation authorized by this election shall be entirely funded by a levy of taxes on the taxable property in this school district for the year for which adopted and for six subsequent years, shall not be realized from monies furnished by the state and shall not be subject to the limitation on taxes specified in Article IX, Section 18, Constitution of Arizona. Based on the current net assessed valuation used for secondary property tax purposes, to fund the proposed continuation of the increase in the school district's budget would require an estimated continuation of a tax rate of \$2.2285 per one hundred dollars of assessed valuation used for secondary property tax purposes and is in addition to the school district's tax rate that will be levied to fund the school district's revenue control limit allowed by law.

BUDGET INCREASE, YES       

BUDGET INCREASE, NO       

*At the discretion of the County elections department, the question set forth above may be presented on the actual ballot in summary form, reading substantially as follows:*

A "yes" vote shall authorize the Sunnyside Unified School District Governing Board to adopt maintenance and operation budgets which include an amount which exceeds the District's revenue control limit by 12% with the resulting tax.

A "no" vote shall not authorize the Sunnyside Unified School District Governing Board to adopt maintenance and operation budgets which include an amount which exceeds the District's revenue control limit by 12% with the resulting tax.

**SUNNYSIDE UNIFIED SCHOOL DISTRICT NO. 12  
SPECIAL ELECTION -- NOVEMBER 7, 2017**

*Arguments in Favor of Proposition No. 457*

**STATEMENT FROM THE GOVERNING BOARD**

Sunnyside students compete and even outperform the best students from any district in Arizona. Last year we graduated 910 students – many of them, national merit scholars, world class athletes, industry leaders, and brave men and women in the U.S. armed forces.

Our district has six world-class CTE academic where graduates are prepared for careers in cutting edge industries such as aerospace and bioscience. Sunnyside has programs to prepare our kids for innovation and high paying jobs.

For this to happen we have to do more to level the playing field for our kids to have resources to compete.

As a community we must fund our schools to reduce the gap left by limited educational spending so that we do not lead from the bottom. Since become superintendent in 2015, Steve Holmes, with the Governing Board has demonstrated sound fiscal leadership. The district is position for the future. Families are also doing their part. We should do ours by passing this budget override.

Fairness in our schools is not about giving every child the exact same education, but giving each child what they need to succeed. The future of our kids, our schools, and our neighborhoods falls on us.

The Sunnyside Unified School District Governing Board

SUNNYSIDE UNIFIED SCHOOL DISTRICT NO. 12  
SPECIAL ELECTION -- NOVEMBER 7, 2017

*Arguments in Favor of Proposition No. 457*

Join me in supporting quality public education for our Sunnyside community by passing this budget override. Education is the key to personal success for our young people and economic well-being for our community. On a level playing field, Sunnyside students will compete and even outperform the best students from any district in Southern Arizona.

Superintendent Steve Holmes and the governing board have diligently slashed the district budget with strong fiscal responsibility, but there is nothing left to cut. We have to keep quality teachers. We need to bring back the arts, music, sports and after school programs.

Our district has six world-class CTE academics where graduates are prepared for careers in cutting edge industries such as aerospace and bioscience. Sunnyside has programs to prepare our kids for innovation and high paying jobs.

An override will have a positive economic impact on our community. High-quality schools increase the value of our homes, the safety of our neighborhoods and our quality of life. Our children deserve to be college and career ready.

Please join me in voting for this override so our children so will be college and career ready.

Buck Crouch

SUNNYSIDE UNIFIED SCHOOL DISTRICT NO. 12  
SPECIAL ELECTION -- NOVEMBER 7, 2017

*Arguments Against Proposition No. 457*

NONE RECEIVED  
BY POSTED DEADLINE



## VOTER INFORMATION and FREQUENTLY ASKED QUESTIONS

**DATE OF ELECTION:** Tuesday, November 7, 2017

**WHERE TO VOTE:** BY MAIL! Your ballot for this election will be mailed to you. There will be replacement ballot sites listed in this pamphlet.

**WHEN TO VOTE:** Anytime after you receive your ballot you may vote, sign and return it through the US Postal Service, in the pre-addressed postage paid envelope. The replacement sites will be open on Election Day from 6:00AM to 7:00PM. Any qualified voter who is in line to vote at 7:00PM shall be allowed to prepare and cast a ballot.

**BALLOT DEADLINE:** In order for your vote to be counted, your ballot must be RECEIVED by the Pima County Recorder no later than 7:00PM on Election Day. Ballots may be turned in on Election Day at a replacement ballot site listed in this voter information pamphlet.

**SAMPLE BALLOTS:** You may bring this Information Pamphlet to the replacement center on Election Day.

**PAMPHLET PREPARED IN ENGLISH AND SPANISH:** This pamphlet is prepared in both English and Spanish to comply with the federal Voting Rights Act of 1965.

**WHO CAN VOTE:** In order to vote in this school district election, you must be 18 years of age, living within the boundary of the school district, and be registered to vote at least 29 days prior to Election Day, before midnight on Monday, October 9, 2017. If you do not know if you are eligible to vote, please contact the Pima County Recorder's Office at (520) 724-4330.

**REGISTERING TO VOTE:** There are different ways to register to vote:

- Go to the Pima County Recorder's Office located at 240 N. Stone Avenue
- Visit the Pima County Recorder's website and download/print a voter registration form at: <http://www.recorder.pima.gov/regvote>
- You can also register at: <http://servicearizona.com> & click on "Voter Registration."

**ACCESSIBILITY FOR VOTERS:**

- County election officials will accommodate special needs of voters. If special assistance for voters with disabilities is required at your polling place, please call (520) 724-6830 or (520) 724-6871 (TTY) at least 72 hours prior to Election Day.
- A large print copy of this Information Pamphlet will be available at all polling places.

## VOTE BY MAIL ELECTION FREQUENTLY ASKED QUESTIONS

### **WHAT IS A VOTE-BY-MAIL ELECTION?**

A vote-by-mail election means that you will not be casting your vote at a traditional polling place. Instead, every registered voter in your school district will receive their ballot in the mail. Your official ballot will automatically be mailed to you approximately 26 days before Election Day. The instruction for how to properly cast your vote using the mail ballot will be provided when your ballot arrives in the mail.

### **WHO CAN VOTE IN THIS ELECTION?**

In order to vote in this school district election, you must be a qualified, registered voter at least 29 days prior to Election Day. The last day to register to vote for this Special Election is October 9, 2017.

### **WILL THERE BE EARLY VOTING?**

There will not be early voting in the traditional sense. This entire Special Election will be a vote-by-mail election and your ballot is automatically mailed to your home 26 days prior to Election Day. You will have an opportunity to return your ballot to cast your vote any time between the day you receive your ballot and no later than 7:00PM on Election Day (November 7, 2017).

### **I'VE RECEIVED MAIL BALLOT – NOW WHAT DO I DO?**

Once you receive your ballot in the mail, please follow the enclosed instructions. Fill out your ballot as indicated in the instructions. Once you have prepared your ballot for mailing, you can drop you can mail your ballot using the self-addressed, postage paid envelope provided. If you do want to mail your ballot, you can drop it off at any of the replacement ballot sites listed in this voter information pamphlet.

All ballots must be received by the Pima County Recorder's Office no later than 7:00PM on November 7, 2017, in order for your ballot to be counted. You can also drop off your ballot at any of the replacement ballot sites listed in this voter information pamphlet. Please note that postmarked envelopes that arrive after Election Day will not be counted.

### **I LOST MY BALLOT – WHAT DO I DO?**

If you lose your ballot before Election Day, you will need to go to the Pima County Recorder's Office located 240 N. Stone Ave to vote a replacement ballot. On Election Day, you can vote a replacement ballot at any one of the replacement ballot sites listed in this voter information pamphlet. You have until 7:00PM on Election Day to cast your ballot.

### **IF I MOVE TO A DIFFERENT RESIDENTIAL ADDRESS, WILL MY VOTE-BY-MAIL BALLOT BE FORWARDED TO ME?**

No. Your vote-by-mail ballot cannot be forwarded to a different address from what is listed on your current voter registration. It is important that you have a current registration with your most recent information on file with the Pima County Recorder. If you need to make changes to your current voter registration, you must re-register by October 9, 2017. You may contact the Pima County Recorder's Office at (520)724-4330 to verify your voter registration information.



## IDENTIFICATION AT THE POLLS

Pursuant to A.R.S. §16-579, every qualified elector is required to show proof of identity at the polling place before receiving a ballot. The elector shall announce his/her name and place of residence or present the elector's name and residence in writing to the election official. The elector shall present acceptable identification that:

1. Bears the name, address, and photograph of the elector (See List 1), OR
2. Two different forms of identification that bear the name and address of the elector (See List 2), OR
3. One form of acceptable photo identification with one form of non-photo identification that bears the name and address of the elector (See List 3)

A voter who does not provide one form of identification from LIST 1; two different forms of identification from LIST 2; or a combination of identification from LIST 3 shall not be issued a regular ballot, but shall receive a conditional provisional ballot. **The voter will have until 5:00PM on the fifth business day for a General Election that includes an election for a federal office and will have until 5:00PM on the third business day after any other election to provide sufficient identification to the County Recorder in order for their conditional provisional ballot to count.**

An identification is "valid" unless it can be determined on its face that it has expired. The name and address must reasonably appear to be the same as on the precinct register.

**List 1 - Acceptable forms of identification with photograph, name, and address of the elector:**

- Valid Arizona driver license
- Valid Arizona non-operating identification license
- Tribal enrollment card or other form of tribal identification
- Valid United States federal, state, or local government issued identification

**List 2 - Acceptable forms of identification without a photograph that bear the name and address of the elector (two required):**

- Utility bill of the elector that is dated within 90 days of the date of the election. A utility bill may be for electric, gas, water, solid waste, sewer, telephone, cellular phone, or cable television
- Bank or credit union statement that is dated within 90 days of the date of the election
- Valid Arizona Vehicle Registration
- Indian census, tribal enrollment, or other form of tribal identification card

- Property tax statement of the elector's residence
- Arizona vehicle insurance card
- Recorder's Certificate
- Voter registration card
- A valid United States federal, state or local government issued identification
- Any mailing to the elector marked as "official election material"

**List 3 – Acceptable forms of identification, one identification with name and photo of the elector accompanied by one non-photo identification with name and address.**

- Any valid photo identification from List 1 in which the address does not reasonable match the precinct register accompanied by a non-photo identification from List 2 in which the address does reasonably match the precinct register.
- United States Passport without address and one valid item from List 2.
- United States Military Identification without address and one valid item from List 2.



## A LOS ELECTORES DEL DISTRITO ESCOLAR UNIFICADO NÚM. 12 DE SUNNYSIDE

El martes, 7 de noviembre del 2017, se celebrará una Elección Especial en el Distrito Escolar Unificado Núm. 12 de Sunnyside del Condado de Pima, Arizona. Los electores registrados del Distrito Escolar Unificado de Sunnyside tendrán la oportunidad de votar sobre un importante asunto financiero.

Se les pedirá a los votantes registrados la aprobación de un Rebase de 12% de Presupuesto de Mantenimiento y Operaciones. Se proporciona este folleto de información oficial del votante para ayudarle a tomar una decisión informada. Por favor, revise la información en este folleto cuidadosamente y emita su voto el DIA DE LA ELECCIÓN – 7 DE NOVIEMBRE DEL 2017.

Este asunto estará en su boleta como la:

### PROPOSICIÓN 457

#### REBASE DE 12% DE PRESUPUESTO DE MANTENIMIENTO Y OPERACIONES

Al emitir su voto usted cumple con una responsabilidad cívica vital para que su distrito escolar determine un curso de acción que esté en consonancia con sus deseos sobre la educación de los estudiantes de su comunidad.

Un elección importante está por delante y yo quiero darle las gracias por tomar el tiempo de estudiar este asunto importante. También quiero darle las gracias por hacer que su voz sea oída a través de su voto. Espero que la información en este folleto le sirva de ayuda al participar en la elección de su distrito escolar.

Atentamente,

Dustin J. Williams,  
Superintendente Escolar del Condado de Pima

## INFORMACIÓN SOBRE CONTACTO EN EL DISTRITO

Si los votantes tuvieran alguna duda sobre el contenido de este folleto informativo, o si quisieran obtener detalles específicos sobre cualquiera pregunta en la balota, rogamos se pongan en contacto con:

Hector Encinas, Director de Finanzas  
Distrito Escolar Unificado Núm. 12 de Sunnyside  
2238 E. Ginter Road  
Tucson, Arizona 85706

[hectore@susd12.org](mailto:hectore@susd12.org)  
(520) 545-2154

Este folleto informativo ha sido redactado para los votantes aptos del Distrito Escolar Unificado Núm. 12 de Sunnyside por la Superintendente Escolar del Condado de Pima de acuerdo con las Sección 15-481 de los Estatutos Enmendados de Arizona.

## SOLICITUD DE DECLARACIONES

El Superintendente Escolar del Condado de Pima invitó al público a preparar argumentos a favor o en contra de la pregunta en la boleta de la elección especial del 7 de noviembre de 2017 a celebrarse en el Distrito Escolar Unificado Núm. 12 de Sunnyside. Los avisos fueron anunciados en el distrito escolar y fueron publicados en el periódico local indicado a continuación:

Arizona Daily Star

9 de julio del 2017

16 de julio del 2017

Según la Sección 15-481(B)(9) de los Estatutos Enmendados de Arizona, el Superintendente Escolar del Condado de Pima repasa todas las declaraciones de hecho y corrige cualquier declaración que no sea exacto. Se reprodujeron la ortografía, gramática y la puntuación de los argumentos "a favor" y "en contra" exactamente como se recibieron. Los nombres de las personas que han presentado declaraciones se publicaron tal como lo autoriza la ley.

**DISTRITO ESCOLAR UNIFICADO NÚM. 12 DE SUNNYSIDE  
UNA DECLARACION ACERCA DE POR QUÉ HA SIDO CONVOCADA LA ELECCIÓN  
PARA UN REBASE DE 12% PARA MANTENIMIENTO Y OPERACIONES**

El 27 de junio del 2017, la Junta de Gobierno del Distrito (la "Junta de Gobierno") aprobó y adoptó una resolución convocando una elección especial de rebase (la "Elección") para autorizar el Rebase. Una copia de tal resolución está disponible en el Distrito por medio de solicitud por escrito a la Superintendente del Distrito Escolar Unificado No. 12 de Sunnyside del Condado de Pima, Arizona, 2238 East Ginter Road, Tucson, Arizona 85706, Teléfono (520) 545-2024.

El propuesto total del aumento en el presupuesto del Distrito que excede la cantidad permitida de acuerdo con la sección 15-905 de los Estatutos Enmendados de Arizona será uno que no exceda en más del doce por ciento el por otra parte permitido límite de control de ingresos.

La cantidad total del presupuesto del año actual, la cantidad total del presupuesto propuesto y la cantidad del presupuesto alternativo son las siguientes:

Presupuesto de Mantenimiento y Operaciones de año actual (2017-2018)	\$82,268,120
Propuesto presupuesto de Mantenimiento y Operaciones (2018-2019)	\$91,680,350
Presupuesto alternativo de Mantenimiento y Operaciones (2018-2019)	\$82,205,350

El propuesto aumento en el presupuesto estará en efecto por siete años y permitirá que el límite del control de ingresos sea excedido en no más del doce por ciento.

La propuesta cantidad total de los ingresos que financiarán el aumento en el presupuesto y la cantidad que será de la imposición de impuestos sobre las propiedades sujetas a impuestos dentro del Distrito por el primer año para el que el aumento del presupuesto es adoptado es la siguiente: \$9,475,000.

Nada de la propuesta cantidad de ingresos que financiarán el aumento en el presupuesto será obtenida por ninguna otra cosa que la imposición de impuestos sobre las propiedades sujetas a impuestos dentro del Distrito.

La cantidad de dinero por el primer año para el que el aumento del presupuesto es adoptado es de \$9,475,000, y la finalidad para la que se debe gastar el propuesto aumento en el presupuesto por el primer año para el cual el aumento del presupuesto es adoptado es como sigue:

**DISTRITO ESCOLAR UNIFICADO NÚM. 12 DE SUNNYSIDE  
UNA DECLARACION ACERCA DE POR QUÉ HA SIDO CONVOCADA LA ELECCIÓN  
PARA UN REBASE DE 12% PARA MANTENIMIENTO Y OPERACIONES**

La finalidad del rebase de M y O es aumentar el rendimiento académico de los estudiantes y la participación de las familias y la comunidad. La financiación del rebase proporcionará mejores deportes, bellas artes y oportunidades de enriquecimiento en apoyo de una completa educación, descrito en el plan Estratégico de SUSD y en el Perfil de Graduado adoptado por la Junta de Gobierno de SUSD.

**Deportes**

- Reducir los altos costes de participación en los deportes escolares
- Establecer un ciclo de renovación de los uniformes y del equipo deportivo
- Continuar y ampliar los programas deportivos
- Establecer programas deportivos intraescolares de escuela primaria en todo el Distrito
- Pagar todos los costes de transporte deportivo en las escuelas primarias, secundarias y de preparatoria
- Pagar todos los costes de mantenimiento por el funcionamiento de los programas deportivos
- Pagar los costes de mantenimiento de AIA por funcionamiento de los programas deportivos
- Pagar las tarifas, costes de liga y oficiales de AIA por los programas deportivos en las escuelas primarias, secundarias y de preparatoria
- Establecer un equipo del terreno dedicado específicamente a los programas deportivos
- Personal de entrenadores – aumentar y estandarizar el personal para los programas deportivos de las escuelas secundarias y de preparatoria

**Bellas Artes y Enriquecimiento**

- Mantener y ampliar las clases particulares de apoyo gratuitas después de la escuela y los programas de enriquecimiento
- Ampliar las oportunidades de prácticas profesionales de los estudiantes del Distrito
- Establecer personal en todas las escuelas de primaria con especialistas de tiempo completo incluyendo puestos en arte, música, educación física y bibliotecarios
- Establecer el día de 7 períodos en todas las escuelas añadiendo clase electivas de bellas artes y de la académica de carreras
- Añadir clase electivas en la escuela de preparatoria STAR Academic.

El presupuesto alternativo será adoptado por la Junta de Gobierno del Distrito si el propuesto presupuesto no es adoptado por los electores hábiles del distrito. Al adoptar tal propuesto presupuesto, la Junta de Gobierno seguirá los procedimientos prescritos en la sección 15-905 de los Estatutos Enmendados de Arizona para adoptar un presupuesto que no incluye el propuesto aumento.

**DISTRITO ESCOLAR UNIFICADO NÚM. 12 DE SUNNYSIDE  
ELECCION ESPECIAL – 7 DE NOVIEMBRE DEL 2017  
BOLETA DE MUESTRA**

**PROPOSICIÓN NO. 457**

¿Deberá adoptar la Junta de Gobierno del Distrito Escolar Unificado Núm. 12 de Sunnyside del Condado de Pima, Arizona, un Presupuesto General de Operaciones y Mantenimiento que incluye una cantidad que excede el límite de control de ingresos especificado por la ley en trece por ciento (12%) el año fiscal 2018-2019 y por los seis años fiscales siguientes como se describe a continuación? La autoridad de rebase del presupuesto del año fiscal 2018-2019 representa un incremento de la actual autoridad de rebase de presupuesto que está programada para reducirse en un tercio en el año fiscal 2022-2023 y otra tercia en el año fiscal 2023-2024 y se expira después del año fiscal 2024-2025, si los electores no aprueban el rebase.

La cantidad de la propuesta continuación del aumento del presupuesto del presupuesto propuesto por encima del presupuesto alternativo para el año fiscal 2018-2019 se calcula que será aproximadamente \$9,475,000. El aumento propuesto en el futuro será basado en el porcentaje del límite de control de ingresos del Distrito como se dispone en la Sección 15-481(P) de los Estatutos Enmendados de Arizona.

Cualquier aumento del presupuesto autorizado por esta elección será financiado enteramente por una imposición de impuestos sobre las propiedades sujetas a impuestos en este distrito escolar en el año adoptado y por los seis años siguientes, no será realizado con dinero proporcionado por el estado, y no estará sujeto a las limitaciones de impuestos especificadas en el artículo IX, Sección 18, de la Constitución de Arizona. Basándose en un cálculo de la valoración fiscal usada a fines de impuestos secundarios sobre la propiedad, para financiar la propuesta continuación del aumento del presupuesto del distrito escolar se requerirá una estimada continuación de una tasa de impuesto de \$2.2285 por cada cien dólares de valor impositivo usado a fines de impuestos secundarios sobre la propiedad y es en adición a la tasa de impuesto del distrito escolar que será impuesta para financiar el límite del control de ingresos del distrito escolar permitido por la ley.

AUMENTO DE PRESUPUESTO, SÍ \_\_\_\_\_

AUMENTO DE PRESUPUESTO, NO \_\_\_\_\_

(CONTINÚA EN LA PRÓXIMA PÁGINA)

**DISTRITO ESCOLAR UNIFICADO NÚM. 12 DE SUNNYSIDE  
ELECCION ESPECIAL – 7 DE NOVIEMBRE DEL 2017  
BOLETA DE MUESTRA**

*A discreción del departamento de elecciones del Condado, la pregunta indicada anteriormente puede ser presentada en la actual boleta en forma resumida, diciendo basicamente lo siguiente:*

Un voto "sí" autorizará a la Junta de Gobierno del Distrito Escolar Unificado de Sunnyside a continuar la extensión de la actual autoridad de rebase del presupuesto de operaciones y mantenimiento y el impuesto resultante, que incluye una cantidad que excede el límite del control de ingresos del Distrito y el impuesto resultante que excede el límite de control de ingresos del 12%.

Un voto "no" no autorizará a la Junta de Gobierno del Distrito Escolar Unificado de Sunnyside a continuar a extender la actual autoridad de adoptar presupuestos de operaciones y mantenimiento, que incluye una cantidad que excede el límito de control de impuestos del Distrito y el impuesto resultante y que excede el límite de control de ingresos del 12%.

**DISTRITO ESCOLAR UNIFICADO NÚM. 12 DE SUNNYSIDE  
ELECCION ESPECIAL – 7 DE NOVIEMBRE DEL 2017  
FACTURAS DE IMPUESTOS**

**REBASE DE UN 12% DEL PRESUPUESTO DE MANTENIMIENTO Y OPERACIONES  
VALOR IMPOSITIVO Y CANTIDADES ESTIMADAS DE LAS FACTURAS DE IMPUESTOS  
SECUNDARIOS SEGÚN LA SECCIÓN 15-481(B)(11) DE A.R.S.**

Cantidad total del presupuesto de M&O del año actual (2017-2018)	\$82,268,120
Cantidad total del propuesto presupuesto de M&O del 2018-2019 (1) con la aprobación electoral del rebase de M&O de un 12%	\$91,680,350
Cantidad total de presupuesto alternativo de M&O del 2018-2019 sin rebase de M&O (1)	\$82,205,350
Ingresos estimados para financiar el rebase de 12% del presupuesto de M&O	\$9,475,000
Estimado Valor Impositivo Secundario (2)	\$425,183,120
Estimada Tasa de Impuesto por cada \$100 de Valor Impositivo Secundario	\$2.2285

**A.R.S. § 15-481(B)(11) E** valor impositivo y la cantidad estimada de la factura de impuestos secundarios si el propuesto presupuesto del 2017-2018 es adoptado por cada uno de los siguientes:

	<u>Valor total en efectivo</u>	<u>Tasa Impositiva</u>	<u>Valor Impositivo Secundario Estimado (3)</u>	<u>Tasa de Impuestos de Rebase Estimada (4)</u>	<u>Cantidad de la Tasa Anual Estimada</u>
(a) Una residencia ocupada por un propietario cuyo valor impositivo es el valor impositivo promedio de propiedades clasificadas como clase tres para el actual año en el distrito escolar	\$ 74,120	10%	\$ 7,412	\$2.2285	\$ 165.18
(b) Una residencia ocupada por el propietario cuyo valor impositivo es la mitad del valor impositivo de la residencia indicada en el párrafo (a) anterior	\$ 37,060	10%	\$ 3,706	\$2.2285	\$ 82.59
(c) Un residencia ocupada por el propietario cuyo valor impositivo es dos veces la valoración impositiva de la residencia indicada en el párrafo anterior (a)	\$148,239	10%	\$ 14,824	\$2.2285	\$ 330.35
(d) Un negocio cuya valoración impositiva es el promedio de la valoración impositiva de las propiedades clasificadas como clase uno para el año actual en el distrito escolar.	\$844,698	18%	\$ 152,046	\$2.2285	\$ 3,388.34

**DISTRITO ESCOLAR UNIFICADO NÚM. 12 DE SUNNYSIDE  
ELECCION ESPECIAL – 7 DE NOVIEMBRE DEL 2017  
FACTURAS DE IMPUESTOS**

- (1) La autorización de rebase de un 12% para el mantenimiento y operaciones es será una nueva autorización. El presupuesto propuesto y alternativo de 2018-2019 representa la mejor estimación del Distrito basándose en varias presunciones relacionadas con el crecimiento de estudiantes y otros factores que afectan a los ingresos y gastos. El presupuesto alternativo será adoptado por la Junta de Gobierno del Distrito si el rebase no es aprobado por los electores habilitados del Distrito. Al adoptar tal presupuesto, la Junta de Gobierno seguirá los procedimientos establecidos en la Sección 15-905 de A.R.S. para adoptar un presupuesto que no incluye ningunos aumentos propuestos que no han sido aprobados en la elección.
- (2) El estimado valor impositivo secundario preliminar del 2017-2018 es proporcionado por el Departamento de Recaudación de Impuestos de Arizona.
- (3) Estimado por el Departamento de Recaudación de Impuestos de Arizona basándose en valoraciones impositivas preliminares del 2017-2018.
- (4) Por cada \$100 de valor neto impositivo.

**DISTRITO ESCOLAR UNIFICADO NÚM. 12 DE SUNNYSIDE  
ELECCION ESPECIAL – 7 DE NOVIEMBRE DEL 2017**

*Argumentos a favor de la Proposición Núm. 457*

**DECLARACION DE LA JUNTA DE GOBIERNO**

Los estudiantes de Sunnyside compiten e incluso sobrepasan a los mejores estudiantes de cualquier distrito en Arizona. El año pasado graduamos a 190 estudiantes – muchos de ellos estudiantes de mérito nacional, atletas de clase mundial, líderes de industrias y bravos hombres y mujeres en las fuerzas armadas de los Estados Unidos.

Nuestro distrito tiene 6 programas académicos CTE de clase mundial en los que los graduados son preparados para carreras profesionales en industrias de vanguardia tales como aeroespaciales y de ciencias biológicas. Sunnyside tiene programas para preparar a nuestros niños para la innovación y trabajos con altos salarios

Para que esto ocurra tenemos que hacer más para igualar las condiciones para que nuestros niños tengan los recursos para competir.

Como comunidad debemos financiar nuestras escuelas para reducir la brecha dejada por los limitados gastos educativos para que no dirijamos desde el fondo. Desde que se hizo superintendente en el 2015, Steve Holmes, con la Junta de Gobierno ha demostrado un sólido liderazgo fiscal. El distrito está posicionado para el futuro. Las familias también están haciendo lo propio. Debemos hacer lo nuestro aprobando este rebase del presupuesto.

La ecuanimidad en nuestras escuelas no se trata de dar a todos los niños exactamente la misma educación., sino de darle a cada uno de los niños lo que necesitan para tener éxito. El futuro de nuestros niños, nuestras escuelas y nuestros vecindarios recae en nosotros.

La Junta de Gobierno del Distrito Escolar Unificado de Sunnyside

**DISTRITO ESCOLAR UNIFICADO NÚM. 12 DE SUNNYSIDE  
ELECCION ESPECIAL – 7 DE NOVIEMBRE DEL 2017**

*Argumentos a favor de la Proposición Núm. 457*

Únanse a mí en apoyar la educación pública de calidad para nuestra comunidad de Sunnyside aprobando este rebase del presupuesto. La educación es la llave para el éxito personal de nuestra gente joven y el bienestar económico de nuestra comunidad. En igualdad de condiciones, los estudiantes de Sunnyside competirán e incluso sobrepasarán a los mejores estudiantes de cualquier distrito en el Sur de Arizona.

El Superintendente Steve Holmes y la junta de gobierno han diligentemente reducido drásticamente el presupuesto del distrito con una sólida responsabilidad fiscal, pero no queda nada para recortar. Hemos mantenido a maestros/as de calidad. Necesitamos volver a traer las bellas artes, música, deportes y programas de después de la escuela.

Nuestro distrito tiene 6 programas académicos CTE de clase mundial en los que los graduados son preparados para carreras profesionales en industrias de vanguardia tales como aeroespaciales y de ciencias biológicas. Sunnyside tiene programas para preparar a nuestros niños para la innovación y trabajos con altos salarios.

Un rebase tendrá un efecto económico positivo en nuestra comunidad. Las escuelas de alta calidad aumentan el valor de nuestras casas, la seguridad de nuestros vecindarios y nuestra calidad de vida. Nuestros niños merecen estar preparados para la universidad y para las carreras profesionales.

Por favor únanse a mí en votar a favor de este rebase para que nuestros niños estén preparados para la universidad y para las carreras profesionales.

Buck Crouch

DISTRITO ESCOLAR UNIFICADO NÚM. 12 DE SUNNYSIDE  
ELECCION ESPECIAL – 7 DE NOVIEMBRE DEL 2017

*Argumentos en contra de la Proposición Núm. 457*

NINGUNO FUE RECIBIDO  
ANTES DE LA FECHA LÍMITE



## INFORMACIÓN AL VOTANTE Y PREGUNTAS HECHAS CON FRECUENCIA

**FECHA DE LA ELECCIÓN:** martes, 7 de noviembre del 2017

**DÓNDE VOTAR:** ¡POR CORREO! Su boleta para esta elección será enviada por correo. Habrán centros de reemplazo de boletas cuales están listados en este panfleto.

**CUÁNDO VOTAR:** A cualquier tiempo después de recibir su boleta usted puede votar, firmar y regresar su boleta por el servicio postal, en el sobre que está pre-dirigido e incluye franqueo pagado. Los centros de reemplazo de boletas estarán abiertos el Día de la Elección desde las 6:00AM a las 7:00PM. Cualquier elector habilitado que esté en la fila esperando votar a las 7:00PM podrá preparar y emitir su boleta.

**PLAZO DE VOTACIÓN:** Para que voto sea contado, su volta deberá ser RECIBIDA en la Oficina de la Registradora del Condado de Pima a más tardar las 7:00PM el Día de la Elección. Las boletas pueden ser entregadas el Día de la Elección en uno de los centros de reemplazo de boletas listado en este panfleto.

**BOLETAS DE MUESTRA:** Usted puede llevar este folleto informativo a los centros reemplazo de boletas el Día de la Elección.

**AYUDA PARA VOTAR:** Cualquier persona que esté físicamente o visualmente incapacitada, que no pueda leer o entender el contenido de la boleta, puede ser acompañada a la cabina de votación por una persona de su preferencia o por un representante de cada partido político principal, con el fin de ayudarle a emitir su voto.

**FOLLETO IMPRESO EN INGLÉS Y EN ESPAÑOL:** Este folleto ha sido preparado tanto en inglés como en español para cumplir con la ley federal de Derechos Electorales de 1965.

**REQUISITOS PARA VOTAR:** Con el fin de votar en esta elección del distrito escolar, debe usted tener 18 años de edad, vivir dentro de los límites de su distrito escolar y estar registrado para votar al menos 29 días antes de la fecha de la elección, antes de la medianoche del lunes, 9 de octubre de 2017. Si no sabe si tiene derecho a votar, póngase en contacto con la Oficina de la Registradora del Condado de Pima en el (520) 724-4330.

**REGISTRARSE PARA VOTAR:** Hay formas diferentes en el que puede usted registrarse para votar:

- Puede ir a la Oficina de la Registradora del Condado de Pima en el 240 N. Stone Ave
- Puede visitar la página de Internet para descargar e imprimir un formulario de registro de votante en: <http://www.recorder.pima.gov/regvote>
- También puede registrarse en: <http://servicearizona.com> y haga clic en "Voter Registration."

## **ACCESIBILIDAD PARA LOS VOTANTES:**

- Los oficiales electorales del condado acomodarán las necesidades especiales de los votantes. Si se requiere ayuda especial para votantes con discapacidades en su centro de votación, sírvase llamar al (520) 724-6830 ó al (520) 724-6871 (TTY) por los menos 72 horas antes del Día de la Elección.
- Una copia de este Folleto Informativo con tipo GRANDE de las letras estará disponible en los centros electorales.

## **ELECCIÓN POR CORREO PREGUNTAS FRECUENTES**

### **¿QUÉ ES UNA ELECCIÓN POR CORREO?**

Una elección por correo significa que usted no emitirá su voto en un centro de votación tradicional. En su lugar, cada votante registrado en su distrito escolar recibirá su boleta por correo. Su boleta oficial será automáticamente enviada por correo aproximadamente 26 días antes del Día de la Elección. Las instrucciones como emitir su voto correctamente usando su boleta por correo se le proporcionarán cuando su boleta llegue por correo.

### **¿QUIÉN PUEDE VOTAR EN ESTA ELECCIÓN?**

Para poder votar en esta elección escolar debe ser un votante calificado y registrado por los menos 29 días antes del Día de la Elección. El último día de registrarse para votar para esta Elección Especial es el 9 de octubre del 2017.

### **¿HABRÁ VOTACIÓN TEMPRANA?**

No habrá votación temprana como en el sentido tradicional. Esta Elección Especial será totalmente una elección por correo y su boleta será automáticamente enviada por correo a su casa 26 días antes del Día de la Elección. Usted tendrá una oportunidad de regresar su boleta para emitir su voto a cualquier tiempo entre el día que reciba su boleta y no más tarde de las 7:00PM el Día de la Elección (7 de noviembre del 2017).

### **RECIBÍ MI BOLETA POR CORREO, ¿AHORA QUÉ HAGO?**

Cuando reciba su boleta por correo por favor siga las instrucciones incluidas. Llene su boleta como se lo indican las instrucciones. Cuando haya preparado su boleta para ser enviado por correo, usted puede enviar su boleta por correo usando el sobre que está pre-dirigido con franqueo pagado. Si usted no quiere enviar su boleta por el correo puede entregar su boleta en cualquier centro de reemplazo de boletas que está listado en este Panfleto.

Todas las boletas deberán ser recibidas en la Oficina de la Registradora del Condado de Pima no más tarde de las 7:00PM del 7 de noviembre del 2017, para que su voto sea contado. También puede entregar su boleta en cualquier centro de reemplazo de boletas cuales están listados en este Panfleto. Tome nota que los sobres que lleguen por correo después del Día de la Elección no serán contados.

## **PERDÍ MI BOLETA, ¿QUÉ HAGO?**

Si usted pierde su boleta antes del Día de la Elección, usted deberá ir a la Oficina de la Registradora del Condado de Pima que está localizado en el 240 N. Stone Ave para votar una boleta de reemplazo. El Día de la Elección, usted puede votar un boleta de reemplazo en cualquiera de los centros de reemplazo de boletas cuales están listados en este Panfleto. Usted tiene hasta las 7:00PM el Día de la Elección para emitir su voto.

## **¿SERÁ MI BOLETA REENVIADA SI CAMBIO DE DIRECCIÓN?**

No. Su boleta por correo no puede ser reenviada a una dirección diferente a la dirección listada en su registro de elector. Es importante que actualice su registro de elector con su información más reciente en la Oficina de la Registradora del Condado de Pima. Si usted tiene que hacer cambios a su registro de elector, usted de debe volver a registrarse para el 9 de octubre del 2017. Usted puede comunicarse a la Oficina de la Registradora del Condado de Pima al (520)724-4330 para verificar su información de registro de elector.



## IDENTIFICACION EN LOS CENTROS DE VOTACIÓN

La Sección 16-579 de los Estatutos Enmendados de Arizona requieren que todos los votantes habilitados registrados están requeridos a mostrar prueba de identificación en el centro de votación antes de recibir una boleta. El votante dirá su nombre y sitio de residencia al oficial electoral. Necesitará presentar una forma aceptable de identificación:

1. Que contenga el nombre, dirección y fotografía del votante (Lista 1), o
2. Dos formas de identificación que contenga el nombre y dirección del votante (Lista2), o
3. Una forma de identificación aceptable que contenga foto con una forma de identificación sin foto y contenga el nombre y dirección del votante (Lista 3)

Un votante que no proporcione una forma de identificación de la LISTA 1, dos formas de identificación de la LISTA 2, o una combinación de identificaciones de la LISTA 3 no se le proporcionará una boleta regular, sino que recibirá una boleta provisional condicional. El votante tendrá cinco días hábiles hasta las 5 de la tarde después de la Elección General cual incluya un elección para una oficina federal y tres días hábiles hasta las 5 de la tarde después de cualquier otra elección para proporcionar suficiente identificación al Registrador del Condado para que su boleta provisional condicional sea contada.

Todas las formas de identificación son "válidas" a menos que se pueda determinar al mirarla que ha caducado. El nombre y la dirección deben aparecer razonablemente a ser iguales que el registro del precinto.

### **Lista 1 – Formas aceptables de identificación con fotografía, nombre y dirección del elector**

- Licencia de manejar válida de Arizona
- Licencia de identificación de no conductor válida de Arizona
- Tarjeta de inscripción tribal u otra forma de identificación tribal
- Identificación válida emitida por el gobierno federal, estatal o local de los EEUU

### **Lista 2 – Formas aceptables de identificación sin fotografía con el nombre y dirección del elector (se requieren dos)**

- Factura de servicio del votante fechada a 90 días de la fecha de la elección. Una factura de servicios puede ser de electricidad, gas, agua, basura, alcantarillado, teléfono, celular o televisión por cable
- Estado de cuenta de banco o cooperativa de crédito con fecha a 90 días de la elección
- Registro valido de vehículo de Arizona
- Tarjeta de censo, de inscripción tribal, u otra forma de identificación tribal
- Declaración de impuestos sobre la propiedad con la dirección del elector
- Tarjeta de seguro de vehículo de Arizona
- Certificado del Registrador
- Tarjeta de inscripción de votante emitida por el registrador del condado
- Cualquier "Material Oficial de Elección" que tenga el nombre y dirección del votante

**Lista 3 – Formas aceptables de identificación, una forma de identificación aceptable que tenga nombre y fotografía del elector acompañada por una identificación sin fotografía con el nombre y dirección del elector**

- Cualquier identificación válida con fotografía de la Lista 1 donde la dirección no coincide razonablemente con el registro de precinto acompañada con una identificación sin fotografía de la Lista 2 donde la dirección coincide razonablemente con el registro electoral.
- Pasaporte de los Estados Unidos sin dirección del elector y una de las formas de identificación de la Lista 2.
- Identificación militar de los Estados Unidos sin dirección del elector y una de las formas de identificación de la Lista 2.

## **REPLACEMENT BALLOT, EARLY VOTING & DROP-OFF CENTERS CENTROS DE REEMPLAZO O ENTREGA DE BOLETA Y VOTACIÓN TEMPRANA**

These Centers will allow voters to:

1. Request and receive a replacement ballot in the event that the ballot received in the mail is lost or spoiled.
2. Vote the ballots received in the mail in-person at any of these Centers.
3. Drop-off a voted ballot, if unable to mail in time for the ballot to be received by the Recorder's Office on or by Election Day.

The Recorder's Office locations will be open during the entire early voting period during business hours only and from 6AM to 7PM on Election Day. All other locations will only be open on Election Day from 6AM to 7PM.

Los Centros permitirán que los electores puedan:

1. Pedir y recibir una boleta de reemplazo en caso de que la boleta recibida por correo se pierda o no se pueda usar para votar.
2. Votar la boleta recibida por correo en persona en cualquiera de estos Centros.
3. Entregar su boleta completa sino puedo mandarla por correo con suficiente tiempo para ser recibida por la Oficina de la Registradora en o antes del Día de la Elección.

Las localidades de la Oficina de la Registradora estarán abiertos durante todo el periodo de votación temprana durante horas hábiles y desde la 6AM hasta la 7PM el Día de la Elección. Todas las otras localidades estarán abiertas solamente el Día de la Elección desde las 6AM hasta las 7PM.

EARLY VOTING SITE NOMBRE DEL CENTRO	SITE ADDRESS DIRECCIÓN DEL CENTRO	DATES FECHAS
Pima County Recorder's Office Downtown Office	240 N Stone Ave Tucson, AZ 85701	10/11/2017 to / al 11/07/2017
Pima County Recorder's Office Eastside Office	6920 E. Broadway Blvd, Ste. D Tucson, AZ 85710	10/11/2017 to / al 11/07/2017
Pima County Recorder's Office Southside Office	6550 S. Country Club Rd Tucson, AZ 85756	10/11/2017 to / al 11/07/2017
Flowing Wells School District Iola Frans Administrative Center	1556 W. Prince Road Tucson AZ 85705	11/07/2017
Marana Middle School	11285 W. Grier Road Marana, AZ 85653	11/07/2017
Quail Run Elementary School	4600 W. Cortaro Farms Road Tucson, AZ 85742	11/07/2017
Twin Peaks Elementary School	7995 W. Twin Peaks Road Tucson, AZ 85743	11/07/2017

## NOTES / NOTAS

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

## NOTES / NOTAS

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---



SUNNYSIDE UNIFIED SCHOOL DISTRICT NO. 12  
2238 E. GINTER ROAD  
TUCSON, ARIZONA 85706

ONLY ONE PAMPHLET HAS BEEN MAILED TO EACH  
HOUSEHOLD CONTAINING A REGISTERED VOTER.  
PLEASE MAKE IT AVAILABLE TO ALL REGISTERED  
VOTERS IN THE HOUSEHOLD.

SOLAMENTE UN FOLLETO SE HA ENVIAZO A  
CADA DOMICILIO EN EL CUAL RESIDE UN VOTANTE  
REGISTRADO. FAVOR DE UTILIZARLOS PARA TODOS  
LOS VOTANTES REGISTRADOS EN SU DOMICILIO.

PRSRT STD  
U.S. POSTAGE  
PAID  
TUCSON, AZ  
PERMIT NO. 108

**OFFICIAL VOTING MATERIALS / MATERIALES OFICIALES ELECTORALES**